

# アイヌタイムズ

第 16 号

El AinuTimes n-ro 16 eldonita en la 20-a de decembro 2000

aŭtoro: JOKOJAMA Hirojuki

## Senzyuu-minzoku utar Esuperanto ani ukoysoytak

(La ajnua [t.e. aina] lingvo)

Senzyuu-minzoku utar anak tunci sak no Esuperanto itak ani ukoysoytak kusu ne. Oranda mosir ta sine gakkou an wa, oro ta Eigo, Doitugo, Esuperanto itak a=epakasnu. 1998 pa 5 cup ta, Tyuuou-Amerika un Kosutarika mosir orowa sine senzyuu-minzoku ek wa, ne gakkou keieisya (sapanekur) or ta arpa. ne keieisya anak Besii Syedii (Bessie Schadee) sekorehe an. Nea kur ene hawean hi:  
Oya senzyuu-minzoku utar ku=koysoytak rusuy korka, pirkano ku=ye ka eaykap kusu k=erampekamam kor k=an wa.  
Ne keieisya anak nea kur ye hi nu wa, ene yaynu hi; ku=kor gakkou or ta, icen sak no Esuperanto itak neya intanetto neya a=epakasnu yak pirka nankor. neno iki yakun, senzyuu-minzoku utar ukoysoytak easkay nankor.  
Orowano 1998 pa 10 cup ta Amerika or ta Sekai-senzyuu-minzoku-kaigi an hi ta, "oya senzyuu-minzoku utar turano ukoysoytak=an ro!" sekorehe, ne keieisya hawean.  
Orowano 1999 pa 9 cup ta, nea kur kor gakkou or ta Esuperanto itak neya intanetto neya a=epakasnu ruwe ne.  
Tun ikasma hotnen ne wa, tu e hotne senzyuu-minzoku utar iyorot pa.  
Nerok utar anakne usa oka mosir orowa arki ruwe ne.

## Indiĝenoj dialogas per Esperanto

(Esperanto)

Indiĝenoj dialogas per Esperanto sen interpretisto.  
En Nederlando unu lernejo troviĝas, tie oni instruas angla-lingvon, germania-lingvon kaj Esperanton. En majo de 1998, unu indiĝeno venis de la lando Kosta-Riko en mez-ameriko kaj iris al la administranto de la lernejo. La administranto estas nomata "Bassie Schadee". La indiĝeno diris jene:  
"Mi volas dialogi kun aliaj indiĝenoj, sed mi ne povas paroli bone, tial mi staras en malfacilo."  
La administranto aŭdis, ke tiu parolis, kaj pensis jene:  
"En mia lernejo, sen mono, se oni instruas Esperanton kaj interreton, estas bone. Se mi faras tion, indiĝenoj povos dialogi."  
Kaj en Oktobro de 1998, en Usono, kiam universala kongreso de indiĝenoj okazis, "Bonvolu dialogi kun aliaj indiĝenoj!", la administranto diris.  
Poste en septembro de 1999, en ties lernejo, oni instruas Esperanton kaj interreton.

22 personoj - 18 indiĝenoj kunvenis.

Tiuj venis de variaj landoj.

Ne mosir anak, Nyuuginia, Morokko,  
Ruwanda, Burukinafaso, Rosia, Arasuka,  
Kosutarika (Tyûbei), Guatemala (Tyuubei),  
Tiri, Indo..., ne.

Nerok utar ne gakkou or ta 21 to pakno  
a=epakasnu ruwe ne.

Hoskino an 7 to utur ta, kunneywano onuman  
pakno Esuperanto itak a=epakasnu.

Otutano an 7 to utur ta, hoomupeezi kar wa, oro  
ta yayoruspe Esuperanto itak ani nuye ruwe ne.  
iyotta iyosno an 7 to utur ta, ne hoomupeezi or  
ta Esuperanto itak ani ukoysoytak ka ki, gakkou  
or ta uturano horippa ka sinotca ka ki ruwe ne.  
nerok utar poroserkehe anakne, te wano ka  
Esuperanto itak ani uyoysoytak rusuy wa sekor  
haweoka ruwe ne.

1999 pa 11 cup kese wano, kannasuy senzoo-  
minzoku tun ikasma waniw ne wa, ne gakkou or  
ta paye wa, Esuperanto itak neya intaanetto  
neya a=epakasnu.

Ne keieisya anakne, 250 pakno an senzoo-  
minzoku utar arki yak pirka sekor hawean.

Eigo neya oya itak neya ani ukoysoytak yakne,  
pirkano easkay utar ka oka korka, eaykap utar  
ka poronno oka nankor. Esuperanto ne yakun,  
atpake wano utar opitta turano a=epakasnu  
easkay kusu pirka kuni ku=ramu.

Esuperanto itak ye utar anakne, mosir epitta oka  
ruwe ne.

Ne itak a=en=epakasnu hi wano, nerok utar  
ku=tokuyekor easkay kusu, sino  
k=eyaykopuntek.

Naa Esuperanto oruspe eci=nu rusuy ciki,  
un=nure yan!

Hokkaido-Esuperanto-Renmei Zimukyoku  
TEL/FAX +81-11-

La landoj estas Nov-Gvineo, Moroko, Ruando,  
Burkino, Rusio, Alasko, Kosta-Riko(mez-  
ameriko), Gvatemalo(mez-ameriko), Ĉilio,  
Hindio kaj aliaj.

Tiuj lernis en la lernejo dum ĉirkaŭ 21 tagoj.

Dum unua 7 tagoj, de mateno ĝis nokto, tiuj  
lernis Esperanton.

Dum sekva 7 tagoj, tiuj faris TTT-paĝojn, tie tiuj  
faris siajn informojn per Esperanto.

Dum lasta 7 tagoj, en la TTT-paĝoj, tiuj dialogis  
per Esperanto, kaj en la lernejo kune tiuj dancis  
kaj kantis.

La plejmultaj el tiuj diris, ke de tiam ili volis  
dialogi per Esperanto.

De la fino de novembro de 1999, nove indiĝenoj,  
kiu estas 12 personoj, iris al la lernejo kaj lernis  
Esperanton kaj interreton.

La administranto diris, "Se ĉirkaŭ 250 indiĝenoj  
venos, estas bone."

Se oni dialogas angla-lingvon aŭ aliajn lingvojn,  
lertaj personoj troviĝas sed mallertaj personoj  
multe troviĝas.

Personoj parolantaj Esperante troviĝas en la tuta  
mondo.

De kiam mi eklernis la lingvon, mi povas amikiĝi  
kun la personoj, tial mi estas tre ĝoja.

Se vi volas aŭdi la Esperantan aferon plie,  
bonvolu informi nin pri tio!

Buroo de Hokkajda Esperanto-Ligo  
tel./fakso +81-11-717-4189  
hokkaido\_esp\_lig@yahoo.co.jp

Aĉetu nian la ajnuan gazeton "Ainutimes", ni petas.  
Abonkoto: 1500 enoj 4 numere (nur ajnua versio),  
2300 enoj 4 numere (ajnua kaj japana versio)

Varbu la ajnu-lingvajn kontribuojn de legantoj, ni petas.  
La temo, la formo, la paĝoj estas libera, kaj ni povas helpi viajn komponaĵojn.

(Kontakto) Poŝtkodo: 047-0033,  
Adreso: HAMADA Takaŝi  
1-32-136, Tomioka, Otaru-ŝi, Hokkajdo,  
e-poŝto: [otarunay@yahoo.co.jp](mailto:otarunay@yahoo.co.jp) (japane),  
TTT-ejo: <https://otarunay.at-ninja.jp/taimuzu.html> (japane)

Se vi kontaktu Esperante, jene.  
e-poŝto: [hokkaido\\_esp\\_ligo@yahoo.co.jp](mailto:hokkaido_esp_ligo@yahoo.co.jp) (Hokkajda Esperanto-Ligo)

rim.) La eldonrajto de AinuTimes apartenas al Ajnu-lingva PEN-Klubo.

- rim.) 1. Ruĝa litero estas ajnu-lingva.  
2. *Ruĝa kaj kursiva litero estas la pruntovorto originanta el la japana lingvo.*  
3. *La pruntovorto estas skribita laŭ la maniero "[99-siki roomaji \(japane\)](#)" de japana latina litero.*  
4. Verda litero estas Esperanta.